


Discorso diretto e indiretto

- Il **discorso diretto** riferisce le precise parole dette da una persona e per iscritto va messo fra virgolette.
Es.: L'ingegner Bianchi ha detto: "Questo è il mio progetto preferito".
- Il **discorso indiretto** serve per riferire ciò che una persona ha detto, ma senza usare le sue precise parole.
Es.: L'ingegner Bianchi ha detto che quello è /era il suo progetto preferito.

4.2.1 Le parti del discorso che cambiano nel passaggio

dal discorso diretto...		...al discorso indiretto	
<ul style="list-style-type: none">Quando riferisci un discorso diretto devi fare alcuni cambiamenti nella frase riferita (discorso indiretto), perché i rapporti di spazio e di tempo sono cambiati.			
<p>PRONOMI PERSONALI DI 1ª e 2ª pers.</p> <p>io, tu noi, voi a me, a te a noi, a voi</p> <p>Hanno detto: "Noi lavoriamo a Roma".</p>		<p>PRONOMI PERSONALI di 3ª pers.</p> <p>lui, lei loro a lui, a lei a loro</p> <p>Hanno detto che loro lavorano a Roma.</p>	
<p>POSSESSIVI 1ª e 2ª pers.</p> <p>il mio, il tuo il nostro, il vostro</p> <p>Ha detto: "Vendo il mio prodotto".</p>		<p>POSSESSIVI di 3ª pers.</p> <p>il suo il loro</p> <p>Ha detto che vendeva il suo prodotto.</p>	
<p>ESPRESSIONI DI TEMPO</p> <p>oggi ora ieri poco fa scorso (il mese scorso, ecc.) domani tra poco prossimo (il mese prossimo)</p> <p>Ha detto: "Ho telefonato ieri".</p>		<p>quel giorno allora il giorno prima poco prima precedente (il mese precedente, ecc.) il giorno dopo poco dopo seguente (il mese seguente)</p> <p>Ha detto che aveva telefonato il giorno prima.</p>	
<p>AVVERBI DI LUOGO</p> <p>qui, qua</p> <p>Ha detto: "La soluzione è qui, nella statistica".</p>		<p>lì, là</p> <p>Ha detto che la soluzione era là, nella statistica.</p>	
<p>DIMOSTRATIVI</p> <p>questo, questa questi, queste</p> <p>Ha detto: "Questo prodotto è biologico".</p>		<p>quel, quello, quell', quella quei, quegli, quelle</p> <p>Ha detto che quel prodotto era biologico.</p>	
<p>VERBO "VENIRE"</p> <p>Mi ha chiesto: "Intendi venire in Italia?"</p>		<p>VERBO "ANDARE"</p> <p>Mi ha chiesto se intendevo andare in Italia.</p>	



4.2.2 Tempi e modi dei verbi dipendenti nel passaggio

<i>dal discorso diretto...</i>	<i>...al discorso indiretto</i>
VERBO PRINCIPALE al - PRESENTE: dice - PASSATO PROSSIMO: ha detto - FUTURO: dirà Il dott. Rossi dice/ha detto/dirà: "..."	VERBI DIPENDENTI Il dott. Rossi dice/ha detto/dirà che...
PRESENTE "Noi apriamo una filiale".	PRESENTE ...loro aprono una filiale.
FUTURO (SEMPLICE E ANTERIORE) "Noi apriremo una filiale, quando saremo entrati in franchising".	FUTURO (SEMPLICE E ANTERIORE) loro apriranno una filiale, quando saranno entrati in franchising.
PASSATO PROSSIMO "Noi abbiamo aperto una filiale".	PASSATO PROSSIMO ... loro hanno aperto una filiale.
PASSATO REMOTO "Noi aprimmo una filiale".	PASSATO REMOTO ...loro aprirono una filiale.
IMPERFETTO "Noi nel 1930 aprivamo una filiale".	IMPERFETTO ... loro aprivano una filiale.
CONGIUNTIVO "Voglio che apriamo una filiale". "Volevo che aprissero una filiale".	CONGIUNTIVO ...vuole che aprano una filiale. ... voleva che aprissero una filiale.
IMPERATIVO " Apriamo una filiale!".	CONGIUNTIVO oppure di + INFINITO ...che aprano / di aprire una filiale.

- Per riferire il discorso diretto puoi usare verbi come: **dire, affermare, annunciare, dichiarare, chiedere, rispondere, raccontare, spiegare, precisare, aggiungere, ripetere, esclamare, obiettare, ordinare, ecc.**
 - VERBO + **che** Es.: Ha detto **che** dobbiamo vendere le obbligazioni.
 - VERBO + **di** + INFINITO Es.: Ha detto **di** vendere le obbligazioni.

ATTENZIONE: Se usi **di** + INFINITO puoi creare ambiguità perché non specifichi il soggetto:

Es.: Il dott. Rossi ha detto **di** andare a Milano.
 Il dott. Rossi ha detto **che tu** (?) devi andare / **che io** (?) devo andare a Milano
 (...**Chi** di noi due deve andare a Milano??...)

- Se per riferire il discorso diretto usi un verbo principale al **presente** o al **futuro** (Il dott. Rossi **dice/dirà...**), i tempi dei **verbi dipendenti** nel discorso indiretto non cambiano (eccetto l'imperativo, vedi § 4.2.2).
 Es.: Il dott. Rossi **dice/dirà: "Noi apriremo una filiale a Tokyo"** > Il dott. Rossi dice/dirà che **apriranno** una filiale a Tokyo.
- Se per riferire il discorso diretto usi un verbo principale al **passato prossimo** (Il dottor Rossi **ha detto...**) per esprimere una azione che Tu senti ancora legata al presente, i tempi dei **verbi dipendenti** nel discorso indiretto non cambiano (eccetto l'imperativo, vedi § 4.2.2).
 Es.: Il dott. Rossi **ha detto** [recentemente]: "**Noi apriremo una filiale a Tokyo**". > Il dott. Rossi **ha detto** che **apriranno** una filiale a Tokyo.

ATTENZIONE: se per riferire il discorso diretto usi un verbo principale al **passato prossimo** (Il dott. Rossi **ha detto**) per esprimere un'azione che Tu senti già lontana nel tempo, i tempi dei **verbi dipendenti** nel discorso indiretto cambiano (vedi § 4.2.3).

Es.: Il dott. Rossi **ha detto** [lontano nel tempo]: "**Noi apriremo una filiale a Tokyo**". > Il dott. Rossi ha detto che **avrebbero aperto** una filiale a Tokyo.



4.2.3 Tempi e modi dei verbi dipendenti nel passaggio

<i>dal discorso diretto...</i>	<i>...al discorso indiretto</i>
VERBO PRINCIPALE al - PASSATO REMOTO: disse - IMPERFETTO: diceva - TRAP. PROSS.: aveva detto Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto: "..." PRESENTE "Noi vendiamo servizi". FUTURO (SEMPLICE E ANTERIORE) "Noi venderemo servizi quando avremo formato una società". PASSATO PROSSIMO E PASSATO REMOTO "Noi abbiamo venduto servizi". "Noi vendemmo servizi". IMPERATIVO "Vendiamo solo servizi!". IMPERFETTO "Noi vendevamo servizi". CONGIUNTIVO "Voglio che vendiamo servizi". "Volevo che vendessimo servizi".	VERBI DIPENDENTI Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto che... IMPERFETTO ... loro vendevano servizi. CONDIZIONALE COMPOSTO ... loro avrebbero venduto servizi quando avrebbero formato una società. TRAPASSATO PROSSIMO ... loro avevano venduto servizi. CONGIUNTIVO oppure "DI" + INFINITO ... che vendessero/di vendere solo servizi. IMPERFETTO ... loro vendevano servizi. CONGIUNTIVO ... voleva che vendessero servizi. ... voleva che vendessero servizi.

- Se per riferire il discorso diretto usi un verbo principale al **passato remoto**, all'**imperfetto** o al **trapassato prossimo** (Il dottor Rossi **disse/diceva/aveva detto**), i tempi dei verbi dipendenti nel discorso indiretto cambiano.
 Es.: Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto: "**Presto venderemo servizi turistici.**" > Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto che **presto avrebbero venduto servizi turistici.**

N.B.: l'imperfetto indicativo e il congiuntivo non cambiano nel passaggio dal discorso diretto a indiretto, indipendentemente dal tempo del verbo principale.

4.2.4 Il periodo ipotetico nel passaggio

<i>dal discorso diretto...</i>	<i>...al discorso indiretto</i>
VERBO PRINCIPALE al - PASSATO REMOTO: disse - IMPERFETTO: diceva - TRAP. PROSS.: aveva detto Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto: "..." PERIODO IPOTETICO DEL 1° TIPO "Se potremo, venderemo anche altri servizi". PERIODO IPOTETICO DEL 2° TIPO "Se potessimo, venderemmo anche altri servizi." PERIODO IPOTETICO DEL 3° TIPO "Se avessimo potuto, avremmo venduto anche altri servizi."	VERBI DIPENDENTI Il dott. Neri disse/diceva/aveva detto che... Per tutti e tre i casi: SOLO PERIODO IPOTETICO DEL TERZO TIPO ... se avessero potuto avrebbero venduto anche altri servizi.